



beyond
payment

TWIN 31



Sommaire

1. Introduction	3
2. Présentation	4
2.1. Déballage	4
2.2. Vue générale TWIN 31	5
2.3. Détails et fonctions du clavier	6
3. Utilisation du terminal	6
3.1. Réglage du contraste	6
3.2. Lecture des cartes	7
4. Installation	8
4.1. Recommandations	8
4.2. Installation du terminal sur socle	8
4.3. Branchements	9
Recommandations	10
4.4. Sécurité	10
4.5. Nettoyage du terminal	10
4.6. Transport et stockage	10
5. Standards	11
5.1. Normes “CE”	11
5.2. Fin de vie du produit	12

1. Introduction

Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau terminal TWIN 31.

Nous vous recommandons de lire attentivement cette notice. Elle est jointe à votre TWIN31 pour vous présenter les informations nécessaires concernant son utilisation, installation, maintenance, et recommandations de sécurité.



ATTENTION

La maintenance de cet appareil doit être assurée par une personne agréée INGENICO. Le non-respect de ces consignes dégagera la responsabilité du constructeur.



Ce symbole indique une note importante.

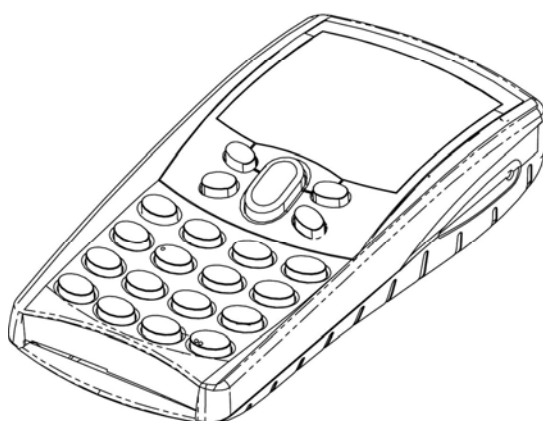


Ce symbole indique un conseil.

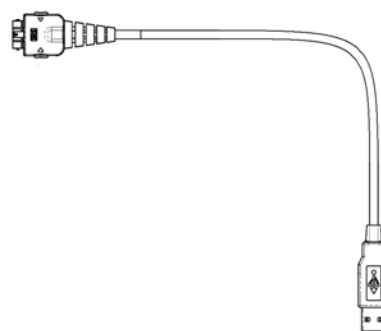
2. Présentation

2.1. Déballage

Guide d'utilisation



TWIN 31



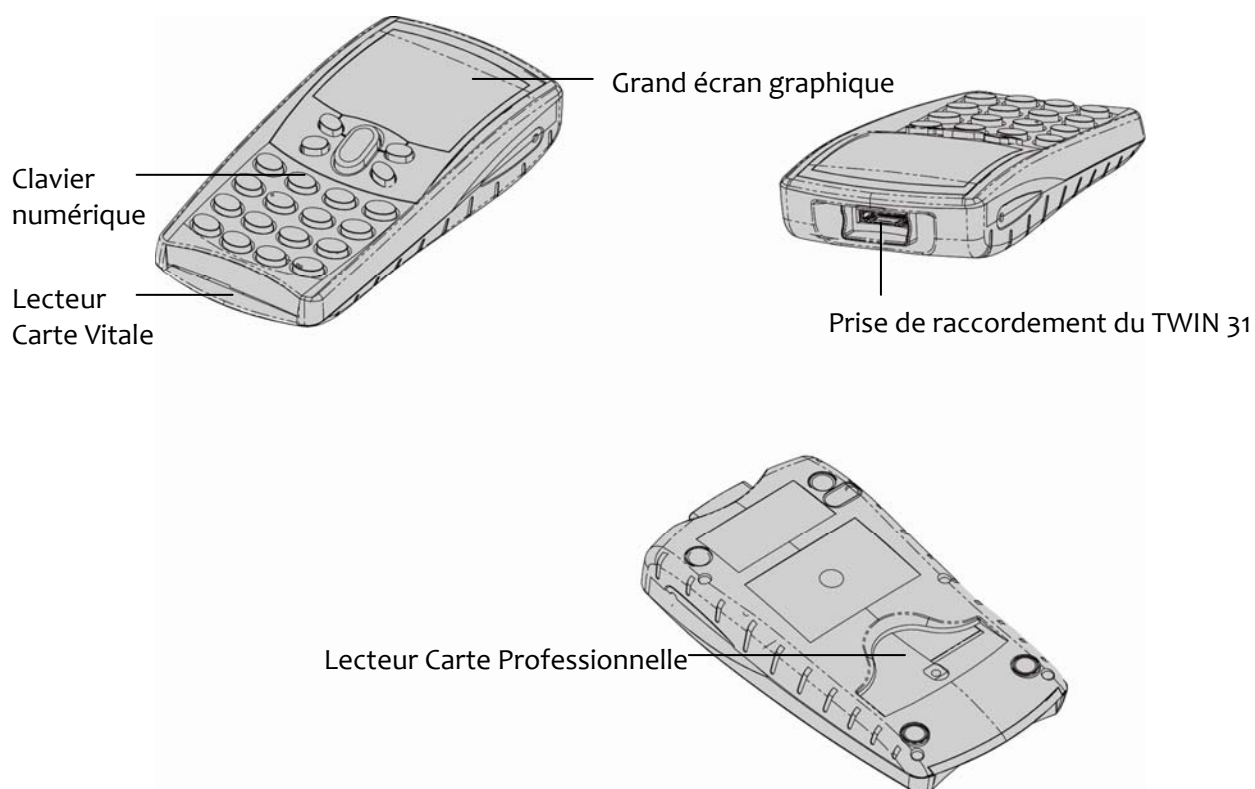
Câble de liaison USB



CONSEIL

Conservez soigneusement l'emballage de votre TWIN31. Il devra être réutilisé pour tout transport.

2.2. Vue générale TWIN 31



Caractéristiques physiques

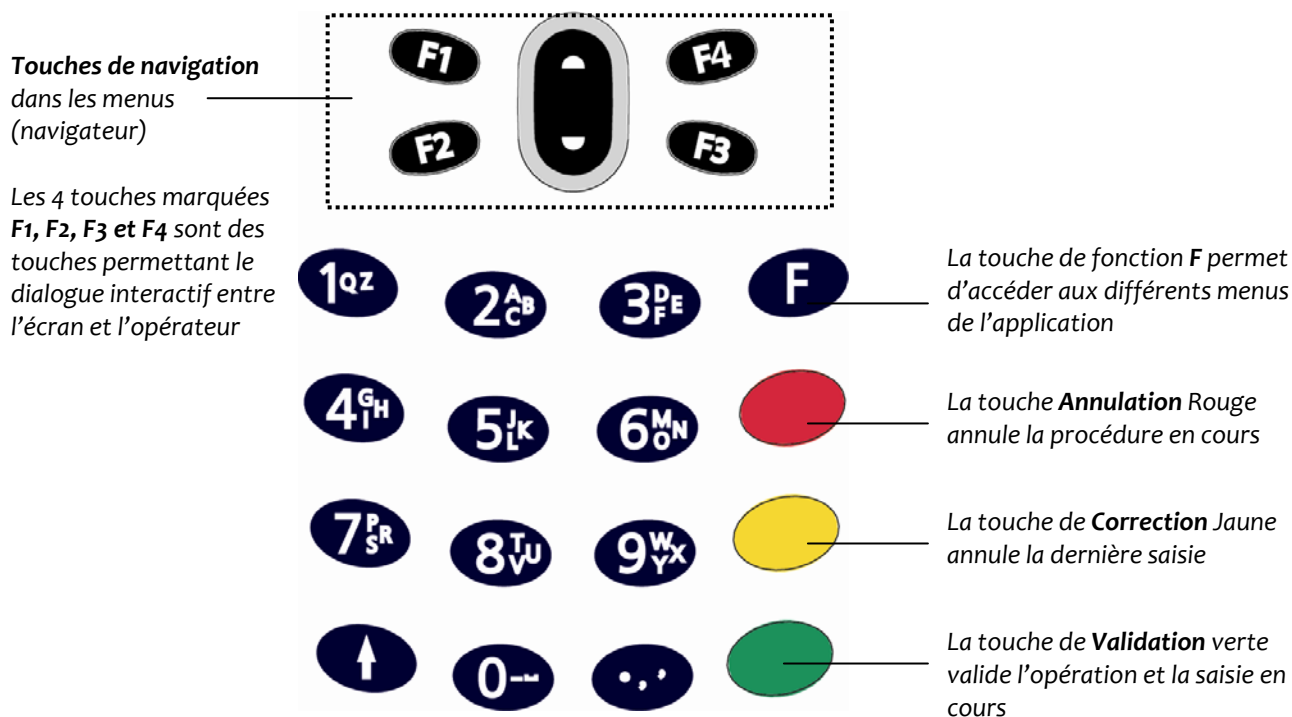
Conditions d'exploitation

Masse	180 g environ (hors cables)	
Dimensions	153 x 78 x 30 mm (L x l x h)	
Longueur du cable USB	USB : 1,80 mètre environ	

Alimentation par liaison USB	Tension	5V +- 5%
	Courant	500 mA

2.3. Détails et fonctions du clavier

Ce chapitre présente les fonctions des touches du clavier du terminal sans application spécifique. Certaines touches peuvent avoir d'autres fonctions selon les applications qui sont dans le terminal.



3. Utilisation du terminal

3.1. Réglage du contraste

Si vous souhaitez augmenter ou diminuer le contraste des caractères affichés à l'écran,

appuyez simultanément sur et afin d'augmenter le contraste, ou et afin de diminuer le contraste.

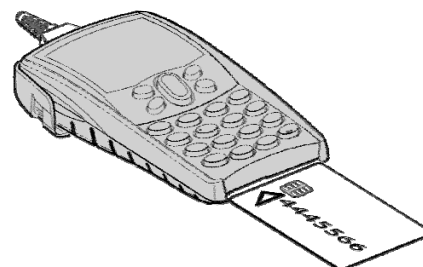
Maintenir l'appui sur les touches aussi longtemps que nécessaire pour obtenir le contraste souhaité.

3.2. Lecture des cartes

Le Twin 31 est équipé de deux lecteurs de cartes à puce:

Le lecteur 1 (pour les cartes VITALE)

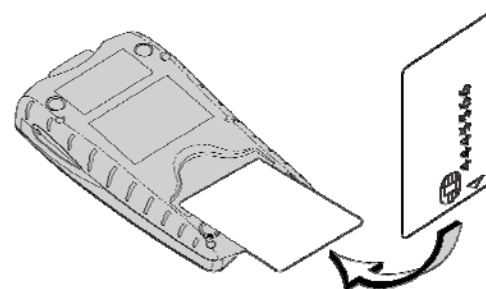
Présenter la carte dans le lecteur 1 avec la **puce vers l'avant, visible** sur le dessus de la carte.
La carte pénètre sur la moitié de sa longueur environ afin de permettre une préhension aisée.



Le lecteur 2 (pour la Carte Professionnel de Santé)

Présenter la carte dans le lecteur 2, avec la **puce vers l'avant**, mais **non visible** (puce sur la face inférieure de la carte).

Insérer la carte en butée dans le lecteur.



4. Installation

4.1. Recommendations

Positionner le terminal sur une surface plane à proximité d'une prise du réseau électrique correspondant aux consignes générales de sécurité (voir section Sécurité 4.4).

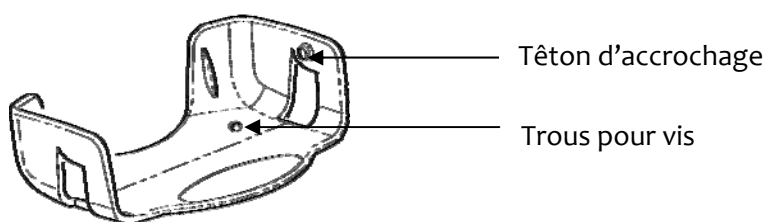
Conditions de fonctionnement

Température ambiante	+5°C +45°C
Humidité relative max.	85% à +40°C

Conditions de stockage

Température ambiante	-20°C +55°C
Humidité relative max.	85% à +55°C

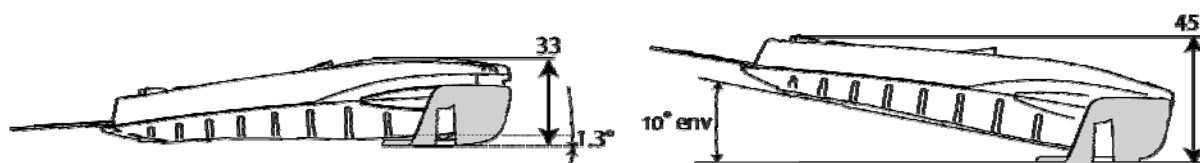
4.2. Installation du terminal sur socle



Le socle est un accessoire qui peut être utilisé pour faciliter l'utilisation du terminal. Pour cela, il doit être fixé sur une table soit :

- Par adhésif double face (fourni)
- Par deux vis (non fournies)

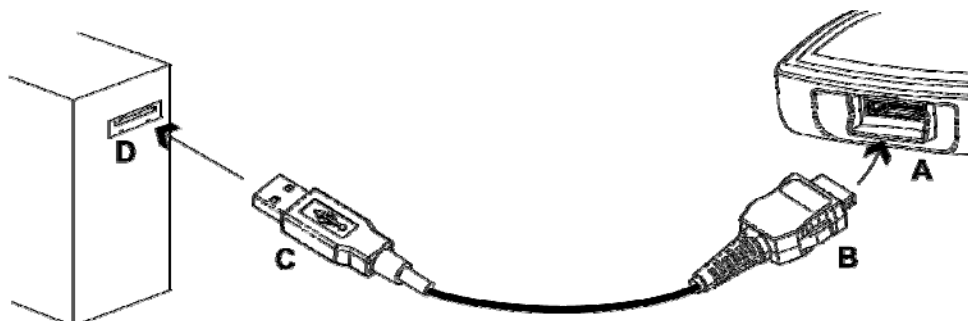
Emboîter le terminal entre les joues du socle jusqu'à le clipper entre les tétons d'accrochage. Dans cette position, il peut s'articuler de quelques degrés autour de l'axe des tétons d'accrochage.



Écarter légèrement l'une des joues du socle pour libérer le terminal.
Enlever le terminal.

4.3. Branchements

La prise **D** de l'équipement informatique doit être au minimum une prise USB 1.1.
La prise **D** de l'équipement informatique doit délivrer au minimum 500 mA en régime stabilisé.



- Raccorder le câble USB (prise **B**) au TWIN31 (prise **A**).
- Raccorder l'autre extrémité du câble USB (prise **C**) à l'équipement informatique (prise **D**).
- Une fois installé, **laisser le TWIN31 en permanence connecté à l'équipement informatique.**

Prise A : Cette liaison étant un circuit TBTS (très basse tension de sécurité au sens de la norme EN 60950), elle doit être nécessairement interconnectée à des équipements dont les interfaces sont alimentées par des circuits de même nature.

Recommandations

4.4. Sécurité



Attention

Conformément aux obligations légales de sécurité, toute personne intervenant sur TWIN31 est tenue de prendre connaissance et de respecter les consignes de sécurité ci-dessous.

Mettre votre terminal hors tension

- Déconnecter le câble USB.

Pile au Lithium

TWIN31 est muni d'une pile au lithium qui n'est pas accessible à l'utilisateur. Seule une personne informée et habilitée peut être autorisée à ouvrir l'appareil et intervenir sur ce composant.



Attention

Il y a **danger** d'explosion s'il y a remplacement incorrect de celle-ci. Remplacer uniquement avec une pile de même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. Mettre au rebut les piles usagées conformément aux instructions de recyclage en vigueur.

4.5. Nettoyage du terminal

Mettre l'appareil hors tension conformément aux consignes de sécurité.

Débranchez tous les câbles de raccordement.

Utilisez un chiffon doux très légèrement imbibé d'eau savonneuse pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

Ne pas nettoyer les connexions électriques.

4.6. Transport et stockage

- Utiliser l'emballage d'origine pour tout transport et stockage de l'appareil.
- En cas de retour d'un TWIN31 au constructeur, renvoyer aussi le câble de liaison (non connecté à l'appareil) ainsi que le bloc alimentation s'il en est équipé.

5. Standards

5.1. Normes “CE”

Le marquage **CE** atteste que le produit :

TWIN₃₁

satisfait aux dispositions :

- de la Directive Européenne dite **Directive de compatibilité électromagnétique (D.C.E.M)** 89/336/CEE du 03/05/89 modifiée par les amendements 92/31/CEE du 28/04/92 et 93/68/CEE du 22/07/93
- de la Directive Européenne dite **Directive Basse Tension (D.B.T)** 73/23/CEE modifiée par l'amendement (93/68/CEE) du 22/07/93

est conforme aux normes harmonisées suivantes :

EN 60950-1 : Sécurité des matériels de traitement de l'information, y compris les matériels de bureau électriques. Édition décembre 2001

EN 55022 : Appareils de traitement de l'information - Caractéristiques de perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure - Édition 1998 / A1 : 2000

EN 55024 : Appareils de traitement de l'information - Caractéristiques d'immunité Limites et méthodes de mesure - Édition 1998 / A1 : 2001

INGENICO applique la procédure d'évaluation de la conformité décrite dans l'Annexe IV de la Directive (contrôle interne de la fabrication).

Année d'apposition du marquage CE : 2004

5.2. Fin de vie du produit

Le produit fait parti de la catégorie des équipements électriques et électroniques. A ce titre, il est soumis à la Directive DEEE qui impose la collecte et le recyclage des équipements en fin de vie.

Les équipements Ingenico portent les indications exigées par la directive DEEE.



Ainsi, ce symbole apposé sur le produit indique qu'il fait l'objet d'une collecte sélective et ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou commerciaux.

Afin d'assurer que le produit soit collecté et recyclé dans le respect de l'environnement, vous devez contacter votre fournisseur qui vous donnera la marche à suivre (à défaut, adressez-vous au siège commercial Ingenico qui couvre votre zone locale en vous rendant sur le site internet www.ingenico.com, rubrique « contactez-nous »).

L'élimination incontrôlée des déchets peut porter préjudice à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant de façon responsable votre produit, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

“Ce document est Copyright © 2011 du Groupe INGENICO. INGENICO conserve la pleine propriété des droits d'auteur, les droits et la protection de tous les appareils ou logiciels mentionnés dans le présent document.

Le destinataire peut recevoir ce document à la condition qu'il conserve le document confidentiel et n'utilise pas son contenu sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf en cas d'accord préalable, sans l'autorisation préalable écrite d'INGENICO.

De plus, personne n'est autorisé à mettre ce document à la disposition de tiers sans l'autorisation préalable écrite d'INGENICO. Si une telle autorisation est accordée, elle sera soumise à la condition que le bénéficiaire du document s'assure que tout autre bénéficiaire de ce document ou d'informations qui y figurent soit responsable vis-à-vis d'INGENICO de la confidentialité de cette information.

Un soin particulier a été pris afin de veiller à ce que le contenu de ce document soit aussi précis que possible. INGENICO décline toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs, d'informations incomplètes ou obsolètes. Le contenu de ce document peut changer de temps en temps, sans préavis, et ne cela ne doit pas créer de nouvelles obligations contractuelles ni préciser, modifier ou remplacer les obligations contractuelles préalables convenues par écrit entre INGENICO et l'utilisateur.

INGENICO n'est pas responsable pour l'utilisation de ses appareils ou logiciels qui ne serait pas compatible avec le présent document.

Toutes les marques de commerce déposées et utilisées dans le présent document restent la propriété de leurs propriétaires légitimes.”

Votre contact

Ingenico
192 avenue Charles de Gaulle
92200 Neuilly sur Seine - France
Tél: + 33 1 46 25 82 00 - Fax: + 33 1 47 72 56 95
www.ingenico.com

